



ຄໍາຖາມທີ່ຄາມກັນປ່ອຍໆ ເກື່ງກັບວັນໂຮດ ແລະຄໍາຕອນ

1. ວັນໂຮດຕີອະໄຫວ້າ

ວັນໂຮດ ອື່ບ ໂຣໂຄທີ່ເກີດຈາກເຊື້ອແບຄທີ່ເຣີ
ຖູໂບຄູໂລເຊື້ອ (ໄມ້ໂຄແບຄທີ່ເຣີ ຖູເບອ່ຽ-
ຄູໂລເຊື້ສ) ທີ່ນິດທີ່ພບກັນມາກີ່ອ ວັນໂຮດ
ປອດ (ປະມານ 70%) ວັນໂຮດທີ່ນິດອື່ນ
ອາທິເຊື່ນ ວັນໂຮດຕ່ອມນ້ຳເໜີ້ອງ ທີ່ເຮືອ
ວັນໂຮດກະຊຸກ ເປັນຕົ້ນ ເປັນວັນໂຮດທີ່ນິດ
ທີ່ໄມ້ຕິດຕ່ອ

2. ການຕິດເຊື້ອວັນໂຮດແບບແບນແບນແຜງ ຕີອະໄຫວ້າ

ການຕິດເຊື້ອວັນໂຮດແບບແບນແບນແຜງໝາຍຄື່ງ
ບຸກຄຸລຄນໍ້າໃດສັນຜັສເຊື້ອວັນໂຮດແລະ
ຮັບເຊື້ອ (ດິດເຊື້ອ) ແຕ່ໃນຂັ້ນນີ້ບຸກຄຸລນີ້
ໄໝປ່າຍແລະໄໝແພວ່ເຊື້ອ ບຸກຄຸລທີ່ດິດເຊື້ອ
ສ່ວນໃຫຍ່ (ປະມານ 90%) ໄມເຄຍ ປ່າຍ
ເປັນວັນໂຮດ

3. ອະໄໄເປັນຕົວນໍາທຳໃຫ້ເຊື້ອວັນໂຮດ ຕິດຕ່ອໄດ້

ເຊື້ອແບຄທີ່ເຣີວັນໂຮດຈະຄຸກນໍາຈາກຄນໍ້າ
ໄປສູງອົກຄນໍ້າຝ່າງໆ ຈະສັງເຊື້ອວັນໂຮດຕິດໄປກັນ
ລະອອງຝ່ອຍຂອງນ້ຳລາຍກະຈາຍໄປສູ່ອາກາສ
ຮອບດ້າ ເຊື້ອໂຮດຈະແຂວນລອຍໃນອາກາສ
ເປັນເວລາທີ່ນີ້ແລະ ດົນທີ່ຈະຫາຍໃຈເຂົາ
ໄປໄດ້ ອັນຕຽາທີ່ຈະຮັບເຊື້ອໂຮດ (ດິດເຊື້ອ)
ກີ່ອື່ນ ເມື່ອໄດ້ສັນຜັກບັນຫຼຸງປ່າຍເປັນ ວັນໂຮດ
ປອດໃນຮະຍະຕິດຕ່ອໄດ້ ເກີນນັ້ນ
(ຄໍາຖາມຂັ້ນທີ່ 6)

**4. ເລື່ອໄຮສີຈະເຮັດວ່າ ປ່າຍເປັນວັນໂຮດ
ຈະເຮັດວ່າປ່າຍໄດ້ ກີ່ຕ່ອມເຊື້ອແບຄທີ່ເຣີ
ໄດ້ເຂົາໄປແພວ່ໃນປອດ ຫຼື່ອຈາກເກີດຂັ້ນຫລັງ
ການຕິດເຊື້ອເປັນເດືອນທີ່ປຶກໄດ້ ກະແສ
ເລືອດຈາກພາເຊື້ອວັນໂຮດແພວ່ກະຈາຍໄປສູ່
ອວຍວະນີ້ນີ້ ໄດ້ (ເຊື່ນ ຕ່ອມນ້ຳເໜີ້ອງ ສູນຍົງ
ຄວບຄຸມຮັບນັບເສັ້ນປະສາກ ກະຊຸກ ເປັນຕົ້ນ)
ວັນໂຮດປະເທດນີ້ຈະໄໝແພວ່ເຊື້ອໃຫ້ຜູ້ອື່ນ
ແຕ່ກະນັກຕົມ ເຊື້ອວັນໂຮດກີ່ເປັນອັນຕຽາ
ໂດຍເລີພາບອ່າຍຍິ່ງຕ່ອດເຕັກເລີກ ແລະບຸກຄຸລ
ທີ່ມີກົມື້ມຸກນັກແຕ່ ປັຈຸບັນນີ້ ວັນໂຮດສາມາດ
ຮັກໝາໃຫ້ໝາຍໝາດໄດ້ ຄ້າຜູ້ປ່າຍໄດ້ຮັບການຮັກໝາ
ອ່າຍໆ ຖ້າຜູ້ອື່ນໄດ້**

**5. ຜູ້ປ່າຍເປັນວັນໂຮດມີອາກາຮອໄນນັ້ນ
ທີ່ເທັນແລ້ວຢູ່ໄດ້ທັນທີ່ວ່າປ່າຍ**
ປ່ອຍຄັ້ງທີ່ເຮີມຈາກການຮັກໝາໃຫ້ແນວແງ່ ອາກາຮ
ຂອງຜູ້ຕິດເຊື້ອວັນໂຮດເຮີ່ມດ້ວຍດ້ວຍການໄອ
(ບາງຄັ້ງມີເລືອດປັນ) ອ່ອນແພລີຍ ມີເຫັນເລີກນ້ອຍ
ມີເໜື່ອອົກຕອນກລາງຄືນ ຫຼື່ອຈາກກ່າວ່າໄປ
ອາຈະມີ ອື່ບ ນ້ຳໜັກລົດ ເບື່ອອາຫາຣ ແລະ
ເຈັບໜ້າອົກ

6. ເລື່ອໄຮຈົງເຮັດວ່າເປັນວັນໂຮດປອດ ໃນຮະຍະແພວ່ເຊື້ອ

ຈະເຮັດວ່າເປັນວັນໂຮດໃນປອດຮະຍະແພວ່ເຊື້ອ
ກີ່ຕ່ອມເຊື້ອວັນໂຮດໃນປອດໄດ້ລາມໄປຄື່ງຂັ້ນ
ທີ່ຜູ້ປ່າຍໄອ (ທຸກຄັ້ງທີ່ຈາມ) ເຂົ້ອແບຄທີ່ເຣີ
ວັນໂຮດຕິດອອກມາດ້ວຍ ການປ່າຍໃນຂັ້ນນີ້
ຜູ້ປ່າຍສາມາດແພວ່ເຊື້ອວັນໂຮດໄປຕິດຜູ້ອື່ນ
ທີ່ຍູ້ຮ່ວມກັນໄດ້ (ຄໍາຖາມຂັ້ນທີ່ 3)

7. ຜູ້ທີ່ເປັນວັນໂຮດປອດຮະຍະແພວ່ເຊື້ອ
ຈະແພວ່ເຊື້ອຕິດຄນໍ້າໃດໜານເກົ່າໄຣ
ຜູ້ເປັນວັນໂຮດປອດຮະຍະແພວ່ເຊື້ອຈະຄຸກກັກ
ກັນໃຫ້ຍູ້ໃນໂຮງພຍນາລຫຼື່ບໍ່ນ້ານ
ໝາຍຄວາມວ່າໜ້າມໄມ້ໄໝໃຫ້ອກໄປນອກທີ່ພັກ
ອາຫຍຸ ແລະຜູ້ຕິດເຊື້ອຈະຕ້ອງແຍກຕ້ວອກ
ຈາກຜູ້ອື່ນ ຈົກກວ່າຈະ ພັນຈາກໜ່ວຍທີ່ຈະແພວ່
ເຊື້ອໄປຕິດຄນໍ້າໃດ ໂດຍທ່ວ່າໄປປະມານ
ສອງຄື່ງສາມສັປັດຫຼື່ ລັງຈາກນັ້ນກີ່ຈະໄໝ
ແພວ່ເຊື້ອໄປຕິດໄຄຣີກ ແຕ່ທັນທີ່ຈະຕ້ອງໄດ້
ຮັບການຕຽບແລະນຳບັດຈາກແພຍ໌ເປັນເວລາ
ທັນໜົມດູກທີ່ເດືອນ ຫຼື່ອຈະນາກວ່ານັ້ນ
ຈົກກວ່າການຮັກໝາຈະສິ້ນສຸດລອຍ່າງສົມບູຮັນ

8. ບຸກຄຸລກລຸ່ມໄຫ້ທີ່ເສີຍຕ່ອກຕິດເຊື້ອ
ຜູ້ທີ່ມີຄວາມເສີຍຕ່ອກຕິດເຊື້ອ ອື່ບ ຜູ້ທີ່ຍູ້
ໄກລ໌ຫຼືດັກບັນຫຼຸງປ່າຍເປັນວັນໂຮດປອດມາກເກົ່ານັ້ນ
(ອູ້ໃນທົ່ວໄວ້ກັນຫລາຍໆ ຂ້າໂມງ)
(ຄໍາຖາມຂັ້ນທີ່ 6)



9. ฉันนี่คือวัณป้องกันวันโรคแล้ว จะติดเชื้อได้หรือไม่

คุณสามารถติดเชื้อได้ เพราะว่าวัณป้องกันวันโรค (บีชีจี) ซึ่งแต่ก่อนมีการฉีดเป็นประจำนั้น เป็นการป้องกันในขอบเขตที่จำกัดมากเท่านั้น

10. ฉันได้ติดต่อใกล้ชิดกับผู้ที่เป็นวันโรคปอด ฉันจะต้องทำอย่างไรสำนักงานเฉพาะกิจเรื่องวันโรคขององค์กรลูงเนลิก้า (Lungenliga) แห่งรัฐประจารัฐที่คุณอาศัยอยู่ ยินดีที่จะให้คำปรึกษาและแนะนำรายละเอียดเกี่ยวกับวันโรคทุกเรื่องโดยไม่คิดมูลค่า คริสทีเดย์อยู่ใกล้ชิดกับผู้ป่วยเป็นวันโรคปอด ([คำถามข้อที่ 6](#)) สามารถขอันดับทางสำนักงาน (ตามรายชื่อที่อยู่ที่ระบุไว้ข้างหน้า) เพื่อขอรับข้อมูลและตรวจสอบสุขภาพว่าติดเชื้อหรือไม่ ([คำถามข้อที่ 12](#))

11. ฉันได้อยู่ใกล้ชิดกับผู้ป่วยเป็นวันโรคอกปอด ฉันต้องทำอย่างไร คุณไม่ต้องทำอะไรเลย เพราะว่าไม่เป็นอันตรายต่อกุญแจต่ออย่างใด วันโรคประเภทนี้ไม่แพ้เชื้อติดต่อ เพราะว่าเชื้อแบคทีเรียของผู้ป่วยไม่กระจายไปในอากาศ

12. จะตรวจสอบการติดเชื้อได้อย่างไร ตรวจสอบได้โดยการทดสอบปฏิกิริยาที่ผิวหนังหรือตรวจเลือด (เรียกว่าก็อย่างว่าทดสอบแคมม่า อินเตอร์ฟิรอน) คุณสามารถสอบถามรายละเอียดเกี่ยวกับตรวจสอบและวินิจฉัยผลได้ที่สำนักงานให้คำแนะนำเรื่องวันโรคของลูงเนลิก้า (Lungenliga) ในเขตที่คุณอาศัยอยู่

13. ทำไมจึงต้องทำการทดสอบปฏิกิริยาที่ผิวหนัง และ/หรือ ตรวจเลือดสำหรับกลุ่มนักศึกษาที่มีอายุมากกว่า 12 ปี หลังจากที่ได้ใกล้ชิดกับผู้ป่วยวันโรคปอดแล้วหลังแปดสัปดาห์

แบคทีเรียที่อยู่ในคลื่นจะแพรว่าย่างช้าๆ และใช้เวลาหลายสัปดาห์ กว่าจะแสดงอาการหลังจากที่รับเชื้อวันโรคเข้าไปในร่างกายแล้วจะทราบว่าต้นของติดเชื้อหรือไม่ ต้องใช้เวลาถึงแปดสัปดาห์ ร่างกายจึงจะมีปฏิกิริยาต่อเชื้อวันโรค สำหรับเด็กอายุต่ำกว่าสิบสองปีจะเป็นกลุ่มที่จะเป็นอันตรายมาก หากได้รับเชื้อวันโรค เนื่องจากเชื้อวันโรคจะแพร่กระจายในร่างกายได้เร็วด้วยเหตุนี้และเพื่อความปลอดภัยของเด็กควรพาเด็กไปตรวจสุขภาพทันทีหลังจากที่เด็กได้ใกล้ชิดและสัมผัสกับผู้ติดเชื้อ และหลังจากนั้นอีกแปดสัปดาห์อาจจะต้องพาเด็กไปตรวจสุขภาพอีกครั้ง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับผลการตรวจน้ำในครั้งแรก

14. ผลการตรวจเลือดเป็นผลบวกหมายความว่าอย่างไร และจะเกิดอะไรขึ้น

ผลการตรวจเลือดเป็นผลบวกหมายความว่าได้สัมผัสเชื้อวันโรคแล้ว ([คำถามข้อที่ 2](#)) ผู้ให้คำแนะนำในเรื่องวันโรคจะแจ้งให้คุณและแจ้งให้แพทย์ของคุณทราบ พร้อมทั้งขอให้คุณติดต่อแพทย์ เพื่อนัดตรวจน้ำ (ฉายเอ็กซเรย์และอื่นๆ) ดูว่าคุณไม่ป่วยเป็นวันโรค หรือยืนยันว่าคุณป่วย

15. ฉันติดเชื้อวันโรค ฉันจะเป็นอันตรายต่อผู้อื่นหรือไม่

ไม่เป็นอันตราย การติดเชื้อไม่ได้หมายความว่าคุณเป็นวันโรคชนิดติดต่อ อีกทั้งยังไม่ทราบว่าติดเชื้อชนิดไหน ([คำถาม ข้อที่ 2, 4 และ 6](#)) การตรวจเลือดได้ผลบวก จึงไม่ได้หมายความว่าจะแพร่ติดต่อไปยังผู้อื่น

16. ฉันติดเชื้อ จะมีความเสี่ยงมากแค่ไหนที่จะป่วยเป็นวันโรคในภายหลัง เชื้อแบคทีเรียจะถูกปิดกันไว้โดยภูมิคุ้มกันของร่างกาย เรียกว่าเป็นระยะ “นอนหลับอยู่” 90% ของผู้ติดเชื้อไม่ป่วยเป็นวันโรค แต่ 10% ที่ติดเชื้อได้ป่วยเป็นวันโรค ครึ่งหนึ่งของจำนวนนี้ป่วยเป็นวันโรคภายในเวลาสองปีแรก อีกครึ่งหนึ่งป่วยในเวลาต่อไป ([คำถามข้อที่ 4](#)) ความเสี่ยงต่อการเป็นโรคจะมีสูงมากขึ้นสำหรับคนที่มีภูมิคุ้มกันต่ำ (เช่น ติดเชื้อ HIV กินยา抗-HIV ติดต่อ กันเป็นระยะเวลานาน รับบำบัดการฉายรังสี ผู้เป็นโรคเบาหวาน คนติดเหล้าและบุหรี่)

17. ฉันจะรักษาตัวเองได้ไหม ถ้าฉันป่วยเป็นวันโรค

หลังจากการยืนยันว่าติดเชื้อ ([คำถามข้อที่ 2](#)) คุณก็จะได้รับการรักษาโดยกินยาปฏิกิริยาและแก้อักเสบเป็นเวลาสักถึงเก้าเดือน ขอแนะนำให้รับการรักษา เพราะว่าจะทำให้ลดความเสี่ยงลงได้ เพื่อไม่ให้เกิดการป่วยเป็นวันโรคในเวลาต่อไป การขอรับการรักษา นี้ขึ้นอยู่กับการตัดสินใจของผู้ที่รับเชื้อร่วมกับแพทย์

18. ໄຄເປັນຜູ້ຈ່າຍຄ່າຮັກໝາ

ໃນແຕ່ລະຮູ້ມີຮັບເບີນການໃນເງື່ອງການຈ່າຍຄ່າຮັກໝາວັນໂຮດແຕກຕ່າງກັນ ສໍາໜັກການແພະກິຈວັນໂຮດລຸງເງັນລິກາ (Lungenliga) ໃນເຂດທີ່ຄຸນອາຫັນ ຈະໄທຄໍາແນະນຳແລະຂ້ອມູລໄດ້

ສມາຊີກໃນຄຣອບຄຣວ ຜູ້ທ່ານັກຍົດວ່າຍເພື່ອທີ່ກຳນົດການແລະເພື່ອນທີ່ກຳນົດການ
ຕ່າງໆ ຮ່ວມກັນ ບຸຄຄລ່ານີ້ຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງ
ແລະຕຽວຈ່າຍກາຍ ເພື່ອດູວ່າພວກເຂາ
ຕິດເຊື້ອຫຼືອໄມ້ (ຄໍາຖາມໜ້ອທີ່ 12)

19. ນອກຈາກຄູນຍົດລຸງໂຮດປອດ ສຸງເງັນລິກາ (Lungenliga) ໃນເຂດຕ່າງໆ ແລ້ວ ຍັງມີສໍາໜັກການອື່ນໃນປະເທດສວິຕເຊອຣ໌ແລນໍດ໌ທີ່ຈະສາມາດຈະຕອນຄໍາຄາມເກື່ອງກັນວັນໂຮດຫຼືອໄມ້

ຄູນຍົດລຸງໂຮດປອດລຸງເງັນລິກາ (Lungenliga) ຂອງປະເທດສວິຕເຊອຣ໌ແລນໍດ໌ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຂອບສໍາຫັບກະກຽວງານສາຫະລຸນສຸຂະພາບແທ່ງໝາດ ສາມາດຄອ່ານຂ້ອມູລເພີ່ມເຕີມທີ່
www.tbinfo.ch

20. ຕຽບສອບພື້ນທີ່ກັນຕ່ອໄປຢ່າງໄຮ້ທາງນິຈຈະຍ່ວ່າ ປ່ວຍເປັນວັນໂຮດ ແພທຍໍ ຜູ້ຈົນຈະຍັດແພທຍໍທີ່ກຳນົດເຊື້ອອາຫັນຍູ້ການ ແຈ້ງໃຫ້ແກ່ແພທຍໍທີ່ກຳນົດທີ່ຜູ້ຈົນເຊື້ອອາຫັນຍູ້ການ ແພທຍໍທີ່ກຳນົດທີ່ຕ້ອງສົນໃຈວ່າຈະໄໝມີການລົງພື້ນທີ່ຕຽບສອບຫຼືອໄມ້ ໃນການນີ້ ດັ່ງກ່າວ່ານີ້ໝາຍດຶງກຳນົດທີ່ມີຜູ້ຈົນເຊື້ອໃນປອດ ຫາກເປັນເຫັນນີ້ຄູນຍົດລຸງໂຮດປອດລຸງເງັນລິກາ ກີຈະເປັນຜູ້ດຳເນີນການລົງພື້ນທີ່ ຈະຕ້ອງສອບ ຄາມຜູ້ທີ່ດຳເຊື້ອວ່າມີໂຄຮອຍຢູ່ໄກລ໌ຊືດກັບເຂາ ບ້າງ ຈັດທ່າງຍ້ອງຜູ້ທີ່ໄກລ໌ຊືດແລະຕຽບ ຮ່າງກາຍຂອງຜູ້ທີ່ດຳວ່າເສີ່ງຕ່ອງການດຳເຊື້ອ (ຄໍາຖາມໜ້ອທີ່ 8) ໂດຍທ່ານີ້ປັດຈຸບັນ

ຄູນຮູ້ໃໝ່ ...

... ວັນໂຮດເປັນໂຮດດິດຕ່ອທີ່ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ກະກຽວງານສາຫະລຸນສຸຂະພາບ (BAG) ກ່າວ

... ໃນຂ່າວໜ້າຢືນມາມີຜູ້ປ່າຍເປັນວັນໂຮດໃນປະເທດສວິຕເຊອຣ໌ແລນໍດ໌
ຈໍານວນ 500 ຄື່ງ 550 ດັບປີ

ເອກສານີ້ແຈ້ງເປັນກາຫາອື່ນໆ:



...ຜູ້ປ່າຍເປັນວັນໂຮດໃນປະເທດສວິຕເຊອຣ໌ແລນໍດ໌ສາມາດຮັກໝາໄດ້
ຄ້າຫາກໄດ້ກິນຍາຮັກໝາທີ່ໄດ້ຮັບການແນະນຳຈາກຄູນຍົດລຸງໂຮດປອດລຸງເງັນລິກາ
ແລະຈາກກະກຽວງານສາຫະລຸນສຸຂະພາບ (BAG)
... ຖຸກໆຢູ່ໃນທ່ານີ້ໄດ້ກິນຍາຮັກໝາທີ່ໄດ້ຮັບການແນະນຳ
ວັນໂຮດ (ໂດຍແພະປະເທດທີ່ກໍາລັງພັນນາ)
ປະມາດ 1.8 ລ້ານຄົນ

Competence centre tuberculosis
Chutzenstrasse 10
3007 Bern
Phone 031 378 20 50
Fax 031 378 20 51
tbinfo@lung.ch
www.tbinfo.ch